

РЕФЕРИРОВАНИЕ ТЕКСТА

1. Цель освоения дисциплины

Практическое овладение приемами компрессии и творческой интерпретации оригинальных художественных текстов на английском языке.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Реферирование текста» относится к вариативной части блока дисциплин и является дисциплиной по выбору.

Для освоения дисциплины «Реферирование текста» обучающиеся используют знания, умения, способы деятельности и установки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Введение в филологию», «Древние языки», «ИКТ и медиаинформационная грамотность», «Историческая грамматика русского языка», «История и теория языкознания», «История русского литературного языка», «Лексикология иностранного языка», «Русская литература», «Современный русский язык», «Социолингвистический анализ текста», «Старославянский язык», «Стилистика иностранного языка», «Философия», «Практика устной и письменной речи», «Сложные вопросы современного русского языка», «Филологический анализ текста», прохождения практик «Производственная (педагогическая) практика (преподавательская) ("Русский язык")», «Учебная практика (технологическая)».

3. Планируемые результаты обучения

В результате освоения дисциплины выпускник должен обладать следующими компетенциями:

- способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач (УК-1);
- способен выделять структурные элементы, входящие в систему познания области русского и иностранного языков, анализировать их в единстве содержания, формы и выполняемых функций (ПК-12).

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

знать

- базовые понятия и основные категории теории реферирования текста;

уметь

- проводить аналитико-синтетическую переработку материала исходного текста в процессе его реферирования;

владеть

- навыками самостоятельного извлечения и обработки информации при создании вторичного текста.

4. Общая трудоёмкость дисциплины и её распределение

- количество зачётных единиц – 2,
- общая трудоёмкость дисциплины в часах – 72 ч. (в т. ч. аудиторных часов – 28 ч., СРС – 40 ч.),
- распределение по семестрам – 10,
- форма и место отчётности – зачёт (10 семестр).

5. Краткое содержание дисциплины

Реферирование как средство повышения коммуникативной компетенции студентов.

Первичные и вторичные тексты..

Понятие первичного и вторичного текста. Алгоритм реферирования иноязычного текста. Тема-ремантическая прогрессия. Принципы смыслового свертывания текста.

Аутентичный текст. Особенности использования лексики и грамматических конструкций при реферировании текста.

Реферирование художественного текста.

Сегментация художественного текста. Компрессия. Цитирование, перефразирование и обобщение материала первичного текста. Выделение ключевых фрагментов. Лингвостилистический анализ источника. Номинативность. Аналитические конструкции.

Синтаксическая полнота оформления. Лексические тематические цепочки. Клишированные и оценочные элементы.

6. Разработчик

Хлынова О.С., кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка и методики его преподавания ФГБОУ ВО ВГСПУ».